**Antragsformular Forschungsprojekt**[[1]](#footnote-1)

**Formulaire de demande de projet de recherche**[[2]](#footnote-2)

**Application form Research project**[[3]](#footnote-3)

|  |  |
| --- | --- |
| Projekttitel / Titre du projet / Project title max. 100 Zeichen / caractères / characters |  |
| Schlagwörter/ Mots-clés / Keywords min. 3–max. 5 |  |
| Antragsteller/in / Demandeur/euse / Applicant  Name(n) und Adresse(n) / Nom(s) et adresse(s) / Name(s) and Adresse(s) |  |
| Begleitung beim BLW / Suivi par l’OFAG / Guidance at FOAG Name und Bereich / Nom et Secteur / Name and Sector | *Optional / optionnel / optional* |
| Startdatum / Date de début / Start date geplant / prévue / planned |  |
| Projektdauer / Durée du projet / Length of project in Monaten, geplant / en mois, planifiée / in months, planned |  |
| Gesamtkosten / Coûts totaux / total costs CHF / geplant / planifiés / planned | *Übertrag aus Kostentabelle, vgl. Link Dokumentation*  *Transfert du tableau des coûts, voir lien documentation*  *Transfer from cost table, see link documentation* |
| Beantragte Mittel beim BLW Fonds demandés à l'OFAG Funds requested from the FOAG CHF / in % der Gesamtkosten / en % des coûts totaux / in % of total costs | *Übertrag aus Kostentabelle, vgl. Link Dokumentation*  *Max. 75% der in der Kostentabelle ausgewiesenen und vom BLW anerkannten Gesamtkosten.*  *Transfert du tableau des coûts, voir lien documentation*  *Max. 75% des coûts totaux figurants dans le tableau des coûts et reconnus par l'OFAG.*  *Transfer from cost table, see link documentation*  *Max. 75% of the total costs shown in the cost table and recognised by the FOAG.* |
| Weitere Mittel / Fonds supplémentaires / Additional funds CHF / Institution(en), Zusage(n) / Institution(s), engagement(s) / Institution(s), Commitment(s) | *Übertrag aus Kostentabelle, vgl. Link Dokumentation*  *Transfert du tableau des coûts, voir lien documentation*  *Transfer from cost table, see link documentation* |

Der/Die Antragssteller/in bestätigt, dass alle Angaben im vorliegenden Antragsformular korrekt sind und dass die wissenschaftliche Integrität im geplanten Forschungsprojekt gewährleistet ist[[4]](#footnote-4).

L'auteur/e confirme que toutes les informations contenues dans ce formulaire de demande sont correctes et que l'intégrité scientifique est garantie dans le projet de recherche prévu[[5]](#footnote-5).

The author confirms that all information provided in this form is correct and that scientific integrity will be guaranteed in the planned research project[[6]](#footnote-6)

|  |  |
| --- | --- |
| Ort/Datum :  Lieu/Date :  Place/Date : | Unterschrift(en)  Signature(s)  Signature(s) |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| **Zusammenfassung / Résumé / Summary**  Kernaussagen zu Thematik, Kontext, Forschungsfragen, Methoden und potenziellem Nutzen (max. 1‘500 Zeichen inkl. Leerzeichen) / Déclarations principales sur le sujet, le contexte, les questions de recherche, les méthodes et les avantages potentiels (max. 1'500 caractères, espaces compris) / Core statements on topic, context, research questions, methods and potential benefits (max. 1'500 characters incl. spaces) |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Ausgangslage /** **Situation initiale / Initial situation**  Thematik, politischer Kontext, wissenschaftlicher Kontext (aktueller Stand des Wissens, laufende Forschungsarbeiten in der Schweiz und im Ausland, Stand der eigenen Forschung) / Sujet, contexte politique, contexte scientifique (état actuel des connaissances, recherches en cours en Suisse et à l'étranger, état de ses propres recherches) / Subject, political context, scientific context (current state of knowledge, ongoing research in Switzerland and abroad, status of own research) |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Forschungsfragen / Questions de recherche / Research questions** |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Methoden / Méthodes / Methods**  Geplante quantitative und qualitative Methoden der Datenerhebung / Méthodes quantitatives et qualitatives prévues pour la collecte des données / Planned quantitative and qualitative methods of data collection |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Arbeitsteilung (bei Verbundprojekten) / Division du travail (pour projets coopératifs) / Division of labor (for cooperative projects)**  Beschreibung inkl. Begründung / Description et justification / Description incl. justification |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Potenzieller Nutzen / Avantages potentiels /** **Potential benefit**  Potenzieller Nutzen für ein nachhaltiges Ernährungssystem und/oder die Agrarpolitik / Avantages potentiels pour un système alimentaire et/ou une politique agricole durables / Potential benefits for a sustainable food system and/or agricultural policy |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Risiken / Risques / Risks**  Risikoanalyse (Situationen oder Ereignisse, die das Projekt beeinflussen können), Risikomanagement (Strategien oder Massnahmen zur Risikovermeidung) / Analyse des risques (situations ou événements pouvant affecter le projet), gestion des risques (stratégies ou mesures pour éviter les risques) / Risk analysis (situations or events that may affect the project), risk management (strategies or measures to avoid risks) |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Vorkehrungen für eine optimale Inwertsetzung der Resultate / Dispositions pour une exploitation optimale des résultats / Arrangements for optimal valorisation of the results**  z. B. Einbezug von potenziellen direkten Nutzniessern und weiteren Stakeholdern (Bildung, Beratung, andere Multiplikatoren), zielgruppengerechte Kommunikation der Ergebnisse etc. / par exemple implication des bénéficiaires directs potentiels et des autres parties prenantes (formation, conseil, autres multiplicateurs), communication des résultats axée sur les groupes cibles, etc. / e.g. involvement of potential direct beneficiaries and other stakeholders (education, counselling, other multipliers), target group-oriented communication of results, etc. |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Zeitplanung / Planification du temps /** **Time management**  Meilensteine / Jalons / Milestones |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |
| **Kosten /** **Coûts / Costs**  Die unter dem Link „Dokumentation“ verfügbare Kostentabelle ist auszufüllen und einzureichen / Le tableau des coûts disponible sous le lien "Documentation" doit être complété et soumis **/** The cost table available under the "Documentation" link must be completed and submitted. |
| *Ihr Text / votre texte / your text* |

Der Projektantrag umfasst max. zehn Seiten und höchstens 30’000 Zeichen (inkl. Leerschläge), exkl. Literaturverzeichnis und Anhänge.

La proposition de projet comprend un maximum de dix pages et un maximum de 30’000 caractères (espaces compris), hors bibliographie et annexes.

The project proposal comprises a maximum of ten pages and a maximum of 30’000 characters (including spaces), excluding bibliography and appendices.

1. Die folgenden Angaben bis und mit Zusammenfassung werden im Falle einer Unterstützung des Forschungsprojekts durch das BLW im Informationssystem ARAMIS (<http://www.aramis.admin.ch/>) erfasst (finanzielle Angaben sind nicht öffentlich). [↑](#footnote-ref-1)
2. Les informations suivantes, y compris le résumé du projet, seront enregistrées dans le système d'information ARAMIS (<http://www.aramis.admin.ch/>) en cas de soutien de l'OFAG au projet de recherche (les informations financières ne sont pas rendues publiques). [↑](#footnote-ref-2)
3. The following information up to and including project summary will be recorded in the ARAMIS information system (<http://www.aramis.admin.ch/>) in case of FOAG support for the research project (financial information is not made public). [↑](#footnote-ref-3)
4. Das BLW versteht unter der wissenschaftlichen Integrität in Übereinstimmung mit den Akademien der Wissenschaften Schweiz und dem Schweizerischen Nationalfonds die Selbstverpflichtung der Forschenden, sich an die Regeln der guten wissenschaftlichen Praxis zu halten. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf die Grundsätze und Verfahrensregeln der Akademien der Wissenschaften Schweiz. [↑](#footnote-ref-4)
5. En accord avec les Académies suisses des sciences et le Fonds national suisse, l'OFAG entend par intégrité scientifique l'engagement des chercheurs à respecter les règles de la bonne pratique scientifique. Dans ce contexte, nous nous référons aux principes et aux règles de procédure des Académies suisses des sciences. [↑](#footnote-ref-5)
6. In agreement with the Swiss Academies of Arts and Sciences and the Swiss National Science Foundation, the FOAG understands scientific integrity as the commitment of researchers to adhere to the rules of good scientific practice. In this context, we refer to the principles and rules of procedure of the Swiss Academies of Arts and Sciences. [↑](#footnote-ref-6)